

LIKE GHOST CATCHERS

日本小玩具美國大流行 瘋魔程度可比美扭計骰

時來運到，像是一場風暴，就是所謂「日本小玩具」在美國大流行。這股風暴，是從日本的一批小商人，把一種日本小玩具，運到美國而發達起來的。這批小商人，是來自日本的一批小商人，他們把一種日本小玩具，運到美國而發達起來的。這批小商人，是來自日本的一批小商人，他們把一種日本小玩具，運到美國而發達起來的。



多此一講

錄行奇翁富萬億

英國大衛·佛羅斯著了一本新書叫「誰想致富」，這是一本新書，它告訴我們，致富並不是一條簡單的路。它告訴我們，致富並不是一條簡單的路。它告訴我們，致富並不是一條簡單的路。它告訴我們，致富並不是一條簡單的路。



白撞大王



鹽地保齡

這是一種特別的保齡球運動，是在鹽地上進行的。這是一種特別的保齡球運動，是在鹽地上進行的。這是一種特別的保齡球運動，是在鹽地上進行的。

白撞大王，這是一個關於保齡球運動的故事。白撞大王，這是一個關於保齡球運動的故事。白撞大王，這是一個關於保齡球運動的故事。

Lucky Realty Ltd. 好彩實業公司

公司：273-0141
孫名豐 住家：271-3617
DAVID SUN

- △列治文區，兩房兩廁，半邊七千九百，有價議。
- △列治文區，兩房兩廁，半邊七千九百，有價議。
- △列治文區，兩房兩廁，半邊七千九百，有價議。

豪華城市屋開放展覽

三睡房，超過一千五百平方呎，價錢由十九萬三千，或每一平方呎一百廿三元。

投資購買數間，有特價。

位於KITSILANO好區，材料一流，兩睡房，有火爐，陽台，玻璃屋，私人花園，光猛廚房，天窗。

開放時間：星期三至五，下午五時至晚八時。星期六及日，下午一時至五時。廿四小時電話：733-4114

TATLOW VILIA
1825 MACDONALD STREET, VANCOUVER, B.C.
ADERA CONSTRUCTION LTD

歡迎經紀

4151 TYTANUM CRESCENT

星期一至四開放

位於有聲望的MARINE DR. 地區西南，靠近高爾夫球場，空氣清新，五睡房，位於有公園地區，舒適大廳，面積適合，機木壁爐，觀地，剛自市場推出。取價二十八萬九千元，可還價。

EMILIA NAYMAN OR JANA K. PLATTIG
733-8690 687-1985 Pager #2081

FALSE CREEK REALTY 872-6661

百萬能實業公司

公司：278-3161
住家：274-2274
BETTY TSANG
曾秀馨(亞B) B.A.

- △列治文高尚區，兩年新屋，4000呎，四睡房，二千多呎，有車房，新穎中央吸塵系統，交通方便，要價十六萬五千。
- △雲區高尚區，兩年新屋，六睡房大屋，有土庫，地3000呎，要價二十七萬。
- △雲區高尚區，兩年新屋，六睡房大屋，有土庫，地3000呎，要價二十七萬。

Dogwood Realty Ltd. 何賽雄(梁太)

JOYCE LEONG
公司：876-8841
住家：255-4520

- △柏文三睡房有土庫 2500呎，1587東五街，七萬九千。
- △平通市工業地，有連二睡房，5000呎，喜士定城多利，特價九萬九。
- △工業地，舊屋兩層50x99，只售八萬八。

Ning Realty Associates Inc. 任氏實業集團

地產買賣 物業估價
任立三 ALEX NING RL (BC) FR
公司：876-7714 住家：464-5209

- △雲區高尚區，兩房兩廁，半邊七千九百，有價議。
- △雲區高尚區，兩房兩廁，半邊七千九百，有價議。
- △雲區高尚區，兩房兩廁，半邊七千九百，有價議。

KAM LAI 賴錦泉

公司：437-9431
住宅：321-1786

- △新屋，三睡房，一千四百六十呎，土庫完成，近巴士站，交通，購物，學校均便，有特別換屋計劃。
- △乃街六十六街，五十呎地，廿年兩睡房，土庫完成，只售十萬零五千。
- △域多利東區，五十六呎地，三睡房，有土庫，只售十一萬五千。

譚志明 BB公司 陳官桃

日間請電 435-1471
FRED TAM B.A.M. 421-7346 晚間 免費估價 歡迎電詢 266-5797 晚間

- △兩年新 KILLARNEY 區，建築師自建，面積大，開價十六萬九，業主急讓。
- △設計特別，六房六廁，八月完成，新屋，六房六廁，八月完成。
- △東區，三睡房，完成，十二萬餘。

OCEANRIDGE REALTY 胡朝誠 JOHN WOO 文華大廈二樓

電話：873-0507
688-1337
傳呼機 667-0919 (留電話)

- △新屋兩間，3135，3139，3141，廿八街近學校巴士，觀景完成土庫，週末開放，開價十五萬九千。
- △雲區，二睡房，五萬餘，有土庫，近商場，交通方便，投資好。
- △雲區，二睡房，五萬餘，有土庫，近商場，交通方便，投資好。

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

PETER WU 邱敏浩
BUS: 736-3831
CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300

- △三五五〇 GLADSTONE 區，五睡房，四十四呎地，十二年新，本拿比四睡房，七十六呎地，開價十七萬二千。
- △3026 CLARK 上，四睡房，四十四呎地，九萬二千。
- △新屋兩間，五睡房三浴室，東四十一街，四十四呎地，十六萬五千。

BLOCK BROS. 伍揚聲 Eric Hong Tai

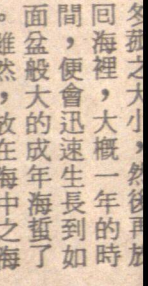
bus. 321-6881 (24小時)
res. 263-9345
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C.

- △東區，二睡房，近商場及巴士，交通方便，近學校及商場，七萬四千九百。
- △八睡房，兩層，近巴士站，交通方便，近學校及商場，七萬四千九百。
- △三睡房，近巴士站，交通方便，近學校及商場，七萬四千九百。

百萬能實業公司 FLORIO YUEN

Canada Permanent Trust
公司：682-6611 住家：321-9331

- △著名唐餐館，日日爆棚，六日營業，百餘座位，全酒牌，日做二千，有眼睇，售十萬餘，平過自己裝修。
- △溫哥華購物中心，一層高，穩健租客，年新高，外型美觀，舖前停車，無管理，售一百六十五萬。



醫院生下一個健康的嬰兒，重七磅十一安士。四磅十安士重的男兒，動，可看出血液循環的狀況，此電腦是可以早，根絕的童大特夫。四磅十安士重的男兒，動，可看出血液循環的狀況，此電腦是可以早，根絕的童大特夫。

司公理工
電話：八七二一〇三九
八七六二二二二
8422 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

修裝
土庫間格大
請電：43

新新建築
Sun Sun
Tel. 87

姓名：林健雄
星期一至日中午十一時至下午六時
星期一至中午十一時至下午六時
四二八六二

D.K.
取價公道
電話：2299

始開並，養詞上人地功成已家尋屋海濱。場市應供。

struction Ltd.
圖則設計
水電工程
價錢公道
780 晚上六時至 12 時

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching or staples of the book's binding. The overall tone is a warm, off-white or light beige.

節省運輸包裝費增加競爭力

(中新社傳真)



美加華裔學生團

希望爲發展中美友誼作出貢獻

台灣今年稅收額

可達三千億台幣

【台北消息】中央社「日報」報道：財政部統計一九八三年度台灣稅收累計共達三千四百零三億六千三百萬元（台幣，下同），比一九八二年度的三千三百八十二億八千七百萬元，增加二千二百七十萬萬元，增加率為百分之零點七。

財政部指出，一九八三年度的稅捐收入包括：關稅五百五十四億七千萬元、礦區稅二千四百萬元、所得稅六百四十八億二千九百萬元、遺產及贈與稅二十億三千六百萬元、貨物稅四百七十七億八千四百萬元、證券交易稅九億一千七百萬元。

葉飛向大眾問好，對大家的到來表示熱烈歡迎。他向客人介紹了中國當前的政治、經濟、外交、文化教育等方面的基本情況。他說，中國已走上安定團結、長治久安的軌道，在本世紀內着重做好三件事：實現祖國和平統一；實現四個現代化，使中國成為強大的社會主義國家；同世界人民一道維護世界和平。

座談後，賓主一粒一粒地吞下金華火腿、美、加華商學生夏英、合夥留念。

新旅行社和紐約國風旅行社組織的，分別於七月三十日和三十一日，到達北京。到京之前，他們分別在廣東新會、廣州、江西、上海等地進行了夏令營活動和參觀訪問。

廣州市海珠區

千名青年犯罪

【廣州消息】「廣州日報」報導：廣州市海珠區從去年年初，對「三股」幫派（強勢、三勇、勢教）幫派，有違法行為和被開除公職、學籍的青少年，採取包圍、感化、熱情幫教，在「感化」二字下功夫。目前，有一千二百多名失足青年已有明顯進步，他們能遵紀守法，不再犯法犯罪，並能為集體做好事。

該區各街道和公安、政法部門，對失足青年實行包圍幫教，由基幹思想教育員負責對他們進行思想教育，協助解決勞動就業。一些青年轉業、復工、退休人員、民警等幫教人員和民警便向用單位介紹他們在街道的政策，詳細介紹他們在街道的表現，使失足青年能得就業。



京滬酒家



NEW MANDARIN PALACE RESTAURANT
 1595 Kingsway Vancouver, B.C. V5N 2R8

星期一至星期五
 午餐席 \$49.95
 (足供十位用)
 京滬拼盆
 瑤柱蟹肉粟米羹
 麵拖黃魚
 生爆鹽煎肉
 干燒津白
 紅燒全雞
 肉絲乾絲
 京滬炒飯
 豆沙鍋餅

豐晚壽游京川天質一寬高
 儉飯筵水滬揚天天量流大級
 隨宵喜海名美茶精侍餐食
 意夜酌鮮菜點市究應堂府

訂座電話：873-3588

寬大免費停車場

京滬酬賓席
 \$99.00
 京滬花拼盆
 他司家
 無錫脆鱉
 生扣花三鮮
 香糟扣肉
 清蒸游水石斑
 母油船鴨
 富貴鷄
 素扒三樣
 三鮮炒飯



MIKE
周炳麟

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424

正宗港式高級食品

新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
臨期二休息

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
吳志強 專人輔導英語筆試 全程
CLASS 4 5 6 130 元
877-8717

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL

3351 KINGSWAY

歷史悠久，經驗豐富

電話：435-0581

電話：435-9020

教師：黎美英 MAY LAI

全
程
120
元

城市駕駛學校

City Driving School

4484 蘇街近廿九街

電話 874-4544



蘇偉勝

教師經驗豐富，精通粵國客英語，耐心教授指導考取筆試。(專誠為僑胞服務)

聯合 駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

校址：823 E. Hastings 東街 (近唐人街)

師資優良	經驗豐富	講解詳細	收費公平	免費接送	日日教授	各級筆試	各級車牌	歡迎查詢	假期照常服務
------	------	------	------	------	------	------	------	------	--------

《全權 130 元》 學生及新移民九折優待

電話 321-3371 曾先生或

253-1333 請留下姓名及電話

酒家

102 E. P. Vancouver
PHONE 悉從尊便
地址：亞瑟街
片打街一〇號

碧

GRA

金

1339 KM 雲

荒

北極星

電影與素
麻發
令

第一部深入中
搜索我國古
7388 2588 8888
新疆奇案、新
思維 姚球 社

同場：霍元

H

32

成人
每日
唔
就
最後
即日

"Pret"

"WINNER OF
EXOTIC FE
BEST ACTRES
DE SIBIE"

戰艦

「MAN OF WAR」是「戰艦」的英文字，但「戰艦」在中文中卻有另一層含義。在軍事上，「戰艦」是指一種大型的水面戰鬥艦艇，具有強大的火力和防禦能力。而在文學或日常用語中，「戰艦」則常指代那些在戰場上表現英勇、無畏的將領或戰士。這種雙重含義使得「戰艦」一詞在許多場合下都能引起人們的聯想和共鳴。

要根據自己的條件

這是一個老生常談，但卻是許多人容易忽略的原則。在面對各種選擇和挑戰時，我們往往會盲目地跟隨潮流或他人的建議，而忽略了自身的實際情況和條件。每個人都擁有獨特的才華和資源，只有根據自己的條件來制定目標和計劃，才能在競爭激烈的社會中立於不敗之地。因此，在做出任何決定之前，我們應該先進行自我評估，了解自己的強項和弱點，從而做出最明智的選擇。

情詩一束

情詩是文學中的一種重要形式，它通過生動的語言和豐富的情感，表達了人們對愛情的渴望和追求。在許多文學作品中，情詩都扮演著重要的角色，不僅為作品增添了藝術感染力，也反映了當時社會的風貌和人們的精神面貌。然而，在現代社會中，由於生活節奏的加快和價值觀的多元化，情詩的地位似乎有所下降。其實，情詩作為人類情感的自然流露，永遠都是文學寶庫中不可或缺的一部分。

宮外孕發生率高

醫學專家指出，近年來宮外孕的發生率有明顯上升的趨勢。這與現代人生活壓力增大、飲食習慣改變以及避孕措施使用不當等因素有關。宮外孕是一種嚴重的婦科疾病，如果不及時發現和治療，可能會危及生命。因此，女性在日常生活中應注意身體健康，定期進行婦科檢查，並正確使用避孕方法，以減少宮外孕的發生風險。

自秘訣

在面對困難和挑戰時，如何保持冷靜和理智，找到解決問題的辦法，是每個人都希望掌握的「自秘訣」。其實，這並不需要什麼高深的理論，只需要我們在日常生活中培養一些良好的習慣和心態。例如，遇到問題時先深呼吸，冷靜思考；多與他人溝通，尋求建議；保持積極向上的心態，相信自己能夠克服困難。這些簡單的方法，往往能發揮出意想不到的效果。

多真也虛別特文語港香

香港是一個充滿活力和創意的城市，這裡的語言文化也獨樹一幟。在許多香港文學作品中，作者巧妙地將方言俚語融入其中，使得作品充滿了生活氣息和地域特色。這種「多真也虛」的語言風格，不僅增強了作品的藝術感染力，也反映了香港社會的多元文化背景。然而，在追求創新的同時，我們也應該注意語言的規範性和準確性，避免過度使用方言而影響作品的傳播和接受。

物運入港

隨著全球貿易的發展，貨物運輸在國際經濟中扮演著越來越重要的角色。對於香港這樣一個國際貿易樞紐，高效的貨運系統是吸引投資和促進經濟發展的重要保障。目前，香港已建立起完善的港口設施和物流網絡，能夠為全球客戶提供優質的運輸服務。未來，隨著科技的進步和國際貿易的不斷擴大，香港的貨運業將繼續保持領先地位，為全球經濟的發展做出更大的貢獻。

愛港敬宗

愛國愛港是每個香港人的共同情懷。在當前的國際形勢下，我們更加需要團結一致，共同維護香港的繁榮穩定。敬宗愛祖是中華民族的傳統美德，也是我們增強民族凝聚力和文化自信的重要途徑。通過舉辦各種形式的敬宗活動，我們不僅可以弘揚傳統文化，還可以增進家族成員之間的感情，從而為社會的和諧穩定做出貢獻。讓我們攜起手來，共同為香港的繁榮發展而努力奮鬥。

無尚之福

人生中最珍貴的財富不是金錢和權勢，而是健康和幸福。擁有健康的體魄和和諧的家庭關係，才是我們最應該珍惜的「無尚之福」。在追求物質財富的過程中，我們往往容易忽略對健康的關注和對家庭的經營。其實，只有當我們擁有健康的基礎和溫馨的家庭支持時，我們才能在追求事業和理想的道路上走得更遠、更堅韌。因此，我們應該學會平衡工作與生活，重視身心健康，營造一個和諧美好的家庭環境。

貨車煙灰盅

貨車司機在長途運輸過程中，往往會面臨一些特殊的問題，如煙灰盅的使用和維護。煙灰盅作為貨車上的一個重要配件，不僅可以收集廢煙灰，還可以起到一定的防火作用。然而，由於司機工作繁忙，往往會忽視煙灰盅的清潔和檢查。這不僅會影響煙灰盅的正常功能，還可能引發安全隱患。因此，司機應該養成定期檢查和清理煙灰盅的習慣，確保其處於良好的工作状态，以保障運輸過程的安全。

怎樣選擇太陽眼鏡

隨著夏季的來臨，太陽眼鏡成為了許多人的必備品。然而，在選擇太陽眼鏡時，我們需要注意一些關鍵因素，如鏡片的質量、鏡框的舒適度以及顏色和樣式的搭配。優質的太陽眼鏡不僅可以保護我們的眼睛免受紫外線的傷害，還可以提升我們的時尚品味。在購買時，我們應該選擇信譽良好的品牌，並親自試戴，確保眼鏡能夠舒適地佩戴且達到理想的防護效果。

眾望所歸

在許多場合下，當一個人被公認為最合適的人選時，我們就會說「眾望所歸」。這反映了人們對公平和正義的嚮往，也體現了社會對個人能力的認可。然而，在現實生活中，並非所有的事情都能如願以償。有時，我們可能會遇到一些不公平的現象，或者看到一些不該被認可的人獲得了榮譽和地位。面對這些情況，我們應該保持冷靜和理智，堅持原則，維護社會的公平和正義。只有當我們共同努力，才能讓「眾望所歸」真正成為一種現實。

雙色筆

雙色筆是一種新型的書寫工具，它結合了兩種不同的顏色，可以在書寫過程中實現色彩的轉換和疊加。這種筆不僅具有實用性，還可以作為一種藝術創作的工具。在書寫時，我們可以用一種顏色勾勒出輪廓，再用另一種顏色進行填充或描邊，從而達到豐富的視覺效果。雙色筆的出現，為人們在書寫和繪畫方面提供了更多的選擇和靈活性，也為藝術創作的發展開拓了新的領域。

老不心

「老不心」是一個常用的口頭禪，通常用來形容一個人做事不認真、不負責任。然而，從心理學的角度來看，這種行為背後往往隱藏著一些深層次的心理原因。例如，一個人可能會因為壓力過大、自信心不足或者對某件事情缺乏興趣而表現出「老不心」的態勢。要改變這種不良習慣，我們需要從根本上解決這些心理問題，增強責任感和自信心。通過不斷的努力和實踐，我們可以讓自己的行為更加穩重和可靠。

東江的輸水工程

東江輸水工程是我國一項重大的水利工程，旨在解決東江流域的水資源分配問題，保障農業生產和居民生活用水。該工程規模宏大，技術先進，對於促進區域經濟發展和生態環境保護具有重要意義。目前，工程已進入實施階段，各項工作正在有序推進。我們相信，隨著工程的順利完工，東江流域的水資源將得到更加科學合理的利用，為當地人民的生活和生產提供有力的保障。

情詩一束

情詩是文學中的一種重要形式，它通過生動的語言和豐富的情感，表達了人們對愛情的渴望和追求。在許多文學作品中，情詩都扮演著重要的角色，不僅為作品增添了藝術感染力，也反映了當時社會的風貌和人們的精神面貌。然而，在現代社會中，由於生活節奏的加快和價值觀的多元化，情詩的地位似乎有所下降。其實，情詩作為人類情感的自然流露，永遠都是文學寶庫中不可或缺的一部分。

無尚之福

人生中最珍貴的財富不是金錢和權勢，而是健康和幸福。擁有健康的體魄和和諧的家庭關係，才是我們最應該珍惜的「無尚之福」。在追求物質財富的過程中，我們往往容易忽略對健康的關注和對家庭的經營。其實，只有當我們擁有健康的基礎和溫馨的家庭支持時，我們才能在追求事業和理想的道路上走得更遠、更堅韌。因此，我們應該學會平衡工作與生活，重視身心健康，營造一個和諧美好的家庭環境。

鳳姐的兩大面首

鳳姐，這位在影視圈中備受矚目的女性，她的成功不僅在於她的演技，更在於她獨特的氣質和魅力。在許多觀眾眼中，鳳姐擁有著兩種截然不同的「面首」：一種是她在戲中展現出的成熟、穩重的一面，另一種則是她在生活中展現出的活潑、開朗的一面。這兩種面首的巧妙結合，使得鳳姐的形象更加立體和豐富，也讓她贏得了觀眾的廣泛喜愛和認可。

如長秋閑筆

「如長秋閑筆」是一個充滿詩意的詞句，它讓人聯想到秋天的寧靜和悠閒。在繁忙的現代生活中，我們往往需要尋找一片屬於自己的寧靜空間，放慢腳步，感受大自然的美妙。通過書寫、繪畫或者其他形式的藝術創作，我們可以將內心的情感傾瀉出來，達到一種精神上的放鬆和愉悅。這種「閑筆」不僅是一種生活情趣，更是一種人生态度的體現。

老不心

「老不心」是一個常用的口頭禪，通常用來形容一個人做事不認真、不負責任。然而，從心理學的角度來看，這種行為背後往往隱藏著一些深層次的心理原因。例如，一個人可能會因為壓力過大、自信心不足或者對某件事情缺乏興趣而表現出「老不心」的態勢。要改變這種不良習慣，我們需要從根本上解決這些心理問題，增強責任感和自信心。通過不斷的努力和實踐，我們可以讓自己的行為更加穩重和可靠。

東江的輸水工程

東江輸水工程是我國一項重大的水利工程，旨在解決東江流域的水資源分配問題，保障農業生產和居民生活用水。該工程規模宏大，技術先進，對於促進區域經濟發展和生態環境保護具有重要意義。目前，工程已進入實施階段，各項工作正在有序推進。我們相信，隨著工程的順利完工，東江流域的水資源將得到更加科學合理的利用，為當地人民的生活和生產提供有力的保障。

情詩一束

情詩是文學中的一種重要形式，它通過生動的語言和豐富的情感，表達了人們對愛情的渴望和追求。在許多文學作品中，情詩都扮演著重要的角色，不僅為作品增添了藝術感染力，也反映了當時社會的風貌和人們的精神面貌。然而，在現代社會中，由於生活節奏的加快和價值觀的多元化，情詩的地位似乎有所下降。其實，情詩作為人類情感的自然流露，永遠都是文學寶庫中不可或缺的一部分。

無尚之福

人生中最珍貴的財富不是金錢和權勢，而是健康和幸福。擁有健康的體魄和和諧的家庭關係，才是我們最應該珍惜的「無尚之福」。在追求物質財富的過程中，我們往往容易忽略對健康的關注和對家庭的經營。其實，只有當我們擁有健康的基礎和溫馨的家庭支持時，我們才能在追求事業和理想的道路上走得更遠、更堅韌。因此，我們應該學會平衡工作與生活，重視身心健康，營造一個和諧美好的家庭環境。

鳳姐的兩大面首

鳳姐，這位在影視圈中備受矚目的女性，她的成功不僅在於她的演技，更在於她獨特的氣質和魅力。在許多觀眾眼中，鳳姐擁有著兩種截然不同的「面首」：一種是她在戲中展現出的成熟、穩重的一面，另一種則是她在生活中展現出的活潑、開朗的一面。這兩種面首的巧妙結合，使得鳳姐的形象更加立體和豐富，也讓她贏得了觀眾的廣泛喜愛和認可。

如長秋閑筆

「如長秋閑筆」是一個充滿詩意的詞句，它讓人聯想到秋天的寧靜和悠閒。在繁忙的現代生活中，我們往往需要尋找一片屬於自己的寧靜空間，放慢腳步，感受大自然的美妙。通過書寫、繪畫或者其他形式的藝術創作，我們可以將內心的情感傾瀉出來，達到一種精神上的放鬆和愉悅。這種「閑筆」不僅是一種生活情趣，更是一種人生态度的體現。

老不心

「老不心」是一個常用的口頭禪，通常用來形容一個人做事不認真、不負責任。然而，從心理學的角度來看，這種行為背後往往隱藏著一些深層次的心理原因。例如，一個人可能會因為壓力過大、自信心不足或者對某件事情缺乏興趣而表現出「老不心」的態勢。要改變這種不良習慣，我們需要從根本上解決這些心理問題，增強責任感和自信心。通過不斷的努力和實踐，我們可以讓自己的行為更加穩重和可靠。

東江的輸水工程

東江輸水工程是我國一項重大的水利工程，旨在解決東江流域的水資源分配問題，保障農業生產和居民生活用水。該工程規模宏大，技術先進，對於促進區域經濟發展和生態環境保護具有重要意義。目前，工程已進入實施階段，各項工作正在有序推進。我們相信，隨著工程的順利完工，東江流域的水資源將得到更加科學合理的利用，為當地人民的生活和生產提供有力的保障。

情詩一束

情詩是文學中的一種重要形式，它通過生動的語言和豐富的情感，表達了人們對愛情的渴望和追求。在許多文學作品中，情詩都扮演著重要的角色，不僅為作品增添了藝術感染力，也反映了當時社會的風貌和人們的精神面貌。然而，在現代社會中，由於生活節奏的加快和價值觀的多元化，情詩的地位似乎有所下降。其實，情詩作為人類情感的自然流露，永遠都是文學寶庫中不可或缺的一部分。

無尚之福

人生中最珍貴的財富不是金錢和權勢，而是健康和幸福。擁有健康的體魄和和諧的家庭關係，才是我們最應該珍惜的「無尚之福」。在追求物質財富的過程中，我們往往容易忽略對健康的關注和對家庭的經營。其實，只有當我們擁有健康的基礎和溫馨的家庭支持時，我們才能在追求事業和理想的道路上走得更遠、更堅韌。因此，我們應該學會平衡工作與生活，重視身心健康，營造一個和諧美好的家庭環境。

呼覆平當
傳卽最妥
急電費捷
緊留保快

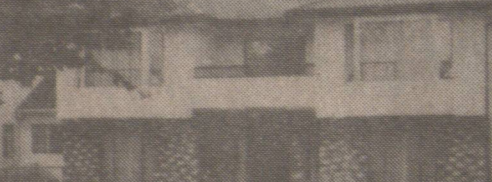
燕梳全科

●代理政府ICBC汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照轉換汽車保險各項手續。通曉台山話省港話，有問必答！

租銀四百餘，取價二千。
▲東區展覽會附近蘭夫街，小型租位咖啡濕租平近長，適合夫婦經營，二萬餘，抵買之至。
▲二埠哥倫比亞街東，六十餘座位，全酒牌餐室，堂食外賣送餐，白人業主，降價急，八萬元減價二萬元，六萬元有商量，切勿錯過機會。
▲葛士定東街五十號，近華埠更近，新建B.C. PLACE運動場，唐番餐室，發展潛力大，降價急，二萬餘有得傾。

●DOWNTOWN地維街，五十位西餐，全酒牌，東主年老退休，取價五萬餘，抵買之至。

 **加華實業有限公司**
Cathay Pacific Realty Ltd.
Richard Kong 江先生
公司電話：324-1034 住家：324-4583



▲紅瓦磚屋頂，六個或七個睡房
面積超過三千方呎，地段50×
140，取價廿四萬八千元。

新屋

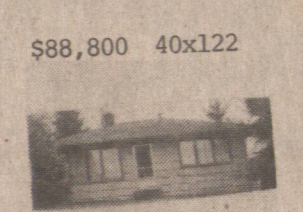
▲六六〇東十九街，新屋數間將建成，土庫完成兩房一廳，廚廁齊，開價十六萬八千八，接受交換舊屋。

▲近域多利街夾四十七街，新屋數間，材料上乘，價十七萬餘，地點好，切勿失良機。

▲近乃路夾廿七街，價十七萬餘。

▲PERRY ST，京士域夾廿七街，將建新屋，地點適中。

▲七睡房：①乃街夾廿九街②域多利夾三十八街③四六八東十七街。

\$88,800 土庫完成  3242 EUCLID AVE, VAN, B.C. \$99,900 土庫完成  4922 NOOTKA, VAN, \$129,000 25年新土庫完成  1355 E.64 VAN, B.C.	\$139,900 10年新 60x120  7984 BURNFIELD, BBY, \$239,000 11屋 一年新  1855-1881 N.GRANDVIEW \$115,000. 翻新土庫完成  4580 Clarendon St. Van, B.C.	\$89,000 土庫完成  3165 PARKER ST. VAN, 125,000 18年新土庫完成  4256 MILLER, VAN, \$129,900 19年新土庫完成  1615 ADANAC ST. VAN, B.C.	\$103,000 33x120  2218 E.10 VAN, B.C. \$88,800 40x122  3691 E.22 AVE, \$115,000 26年新土庫完成  3120 E.23 VAN, B.C.
--	---	--	--

○雲東，近41街，建築地，50 X 130，價錢相宜。

△雲東兩間屋，十八及十九年新三房一廳，土庫完成，交通方便，十二萬餘。

△雲東八萬餘元屋數間，土庫完成。

△四組入息屋，月入過千元，只售十一萬九，柏文地。

△雲東一房一廳，土庫完成兩房一廳，價錢相宜。近域多利。

△雲東一年新屋，三房一廳，有天窗，開價十二萬餘元。

○兩房一廳柏文，有露台，開價六萬九千。

○一房一廳，有露台，開價五萬九千。

○一年新三層石屋商業樓建築師新穎設計，樓上七組柏文，地庫三舖位，月收五千至六千。

△位於京士威街。

△唐人街九組柏文出賣，月收起二千，樓下舖位，十九萬九。

急 賣

○雲東，近41街，建築地，50 X 130，價錢相宜。

△雲東兩間屋，十八及十九年新三房一廳，土庫完成，交通方便，十二萬餘。

△雲東八萬餘元屋數間，土庫完成。

△四組入息屋，月入過千元，只售十一萬九，柏文地。

△雲東一房一廳，土庫完成兩房一廳，價錢相宜。近域多利。

△雲東一年新屋，三房一廳，有天窗，開價十二萬餘元。

○兩房一廳柏文，有露台，開價六萬九千。

○一房一廳，有露台，開價五萬九千。

○一年新三層石屋商業樓建築師新穎設計，樓上七組柏文，地庫三舖位，月收五千至六千。

△位於京士威街。

△唐人街九組柏文出賣，月收起二千，樓下舖位，十九萬九。

急 賣

○雲東，近41街，建築地，50 X 130，價錢相宜。

△雲東兩間屋，十八及十九年新三房一廳，土庫完成，交通方便，十二萬餘。

△雲東八萬餘元屋數間，土庫完成。

△四組入息屋，月入過千元，只售十一萬九，柏文地。

△雲東一房一廳，土庫完成兩房一廳，價錢相宜。近域多利。

△雲東一年新屋，三房一廳，有天窗，開價十二萬餘元。

○兩房一廳柏文，有露台，開價六萬九千。

○一房一廳，有露台，開價五萬九千。

○一年新三層石屋商業樓建築師新穎設計，樓上七組柏文，地庫三舖位，月收五千至六千。

△位於京士威街。

△唐人街九組柏文出賣，月收起二千，樓下舖位，十九萬九。

HOLIA CHOW
(周太)

BB

柏文生意

▲二十二年新，十一組柏文，位於溫西區，近溫哥華醫院，交通方便，永無空房，數組有景，要價五十二萬。

▲溫西近市區，面對英吉利海灣，位於石屎高樓，單房柏文一組，海景幽美，要價六萬九。

▲溫西近海灣，單房柏文一組，有市景，石屎高樓，要價七萬三。

▲溫東近緬街位於東五街，交通方便，數分鐘達唐人埠。單房柏文一組，要價四萬九千五百。

▲溫西第三，女髮型屋，裝修高尚，生意穩，地段足，同一舖主經營八年，要價二萬九千五。

▲溫西百老匯街女髮型屋帶做男士，設立女士老年，要價二萬五。

▲利治文女髮型帶屋做男界，位於熱鬧購物中心，取價二萬三。

B R 公司
BLOCK BROS. REALTY
公司：273-3111
住宅：271-7874

▲溫東四十五街三年新，地 60 X 100，正厝面積二千零五十平方呎，土庫完成一千六百平方呎，三套全廁。樓上三大房加家庭室，中心吸塵，熱水暖氣，後園向南，有後巷。要價二萬八萬九千。

▲溫西特別建造堅固新款屋，三年新，西六十六街，距崗崗湖街僅半個街口。三房另加書房，主人房有浴櫃套房，並另設蒸氣浴，入口處有浴缸，水吧，通話機有音樂，用料

鍾天賜 876-4575

▲投資華埠產業好消息：華埠緬街吉地 25×110 呎。有圖則及市政府建築許可證。舊業主擬向新業主取五年批租經營生意。租金另議，機會難逢！

▲埠心粥粉麵飯餐館，新式廚具，八十座位，業主退休急讓。

▲川規菜餐館，生意興旺，百餘座位，裝修華麗，東主退休出讓。

▲笠街餐館，週日生意五百元，週末一千元。

(四)代業主管理商業樓宇，柏文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉，歡迎查詢。

(三)阮廷學 ALEX YUEN
254-7333

▲廿二街夾乃街，三睡房屋，開價七萬五。

▲雲東區，兩房一廳屋，保養一流，屋主求急售，開價七萬八千，電話引看。

▲三十年新兩睡房屋，八百餘尺另土庫完成，有兩睡房及廚房廁所，開價十萬九。

▲全新裝修，兩睡房屋，近千尺，另土庫完成有三睡房，有收入，開價十萬八千五。

▲投資良機：八單位栢文一座三層，十餘年新，保養好，管理容易，現開價三十一萬，詳情請問阮君。

(二)徐松齡 254-7333

▲埠中心興旺餐館，有酒牌，租約佳，用途，叫價五萬或伍拾。

▲22575 L HWY, C-3 經營餐館或藥材入好，開價三萬

▲本拿比一年新 30 呎，每邊土庫有三房一

▲西區四十座位，食家外賣，一萬餘。

▲旺鋪出租或出價約五千元

▲白石鎮商業樓四組單位收租，請與徐洽。

54
座位。
式餐館
與徐君

HEED
樓。宜
買大收
五千。
66X1
邊，一過
九萬元。
餐館。堂
，開價三

唐人埠，
合工商業

位，樓上
132呎
聯絡。

伍黃秀英

Success in
Autoplan

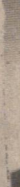
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES. BETTER SERVICE

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899
本公司服務時間：星期一至星期五：
九時至五時半。星期六：九時半至四時。

(一) 伍澤森 327-7842
▲ 3425 E 24 AVE 全新靚宅
一廳三睡房，土庫一廳兩睡房，廚廁
浴齊全，交通方便，風景優美，週末
二至四時開放，十六萬餘。
▲ 建築家自建三年新屋，土庫全部完成
44呎闊地，隨時入伙，電爐，雪櫃
窗簾等，試還價十五萬餘。
▲ 存屋，六十六呎地，近京士威，開價
十七萬五，請還價。

實事實業燕杭公司

廿一
PHIL
胡
辦事處：
住宅：
只售九萬三。
▲列治文TOWNHOUSE兩間
，二睡房七萬六，三睡房八萬三。

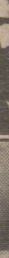


屋三廳四睡另土庫完成，熱水暖氣，瓦天面售卅二萬五千元
△五街來乃磨四睡房屋土庫完成



車位。

▲菲沙街夾十一街有平房出售，正層兩睡房，土庫完成。





電話: 324-

40 樓
白色
半寸
8寸
142 NMD
減
閣下如有任
請電:

44 語入平
3.1 萬尺
5.1 萬尺
19 萬尺
46 萬尺
1 萬尺
5 萬尺
9 萬尺

A B C 4
I M A T C 2
O T L O 3
R Y D L 8
L N O U 7
T A N G 3

屋B
屋C
屋D
屋E
屋F
屋G
屋H
屋I
屋J
屋K
屋L
屋M
屋N
屋O
屋P
屋Q
屋R
屋S
屋T
屋U
屋V
屋W
屋X
屋Y
屋Z

屋A
屋B
屋C
屋D
屋E
屋F
屋G
屋H
屋I
屋J
屋K
屋L
屋M
屋N
屋O
屋P
屋Q
屋R
屋S
屋T
屋U
屋V
屋W
屋X
屋Y
屋Z

屋A
屋B
屋C
屋D
屋E
屋F
屋G
屋H
屋I
屋J
屋K
屋L
屋M
屋N
屋O
屋P
屋Q
屋R
屋S
屋T
屋U
屋V
屋W
屋X
屋Y
屋Z

屋A
屋B
屋C
屋D
屋E
屋F
屋G
屋H
屋I
屋J
屋K
屋L
屋M
屋N
屋O
屋P
屋Q
屋R
屋S
屋T
屋U
屋V
屋W
屋X
屋Y
屋Z

屋A
屋B
屋C
屋D
屋E
屋F
屋G
屋H
屋I
屋J
屋K
屋L
屋M
屋N
屋O
屋P
屋Q
屋R
屋S
屋T
屋U
屋V
屋W
屋X
屋Y
屋Z

屋A
屋B
屋C
屋D
屋E
屋F
屋G
屋H
屋I
屋J
屋K
屋L
屋M
屋N
屋O
屋P
屋Q
屋R
屋S
屋T
屋U
屋V
屋W
屋X
屋Y
屋Z

什碎餐館自賣

位於太古廣場內，環境優雅，交通便利，生意興隆，有意者請洽：324-XXXX

入息屋出賣

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

生意出讓

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

中西餐館出讓

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

餐館出讓

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

餐館連實業出讓

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

外賣店出讓

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

生意出讓

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

中西餐館出讓

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

餐館出讓

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

雜貨舖出讓

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

樓上全層出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

兩房兩廁出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓下出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓上出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

樓下平房出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓下出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓上出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

光猛一大房出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓下出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓上出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

住屋全間出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

大房出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓下出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓上出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓下出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓上出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓下出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓上出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓下出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓上出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓下出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

新屋樓上出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

土庫出租

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

位於市中心，交通便利，環境優雅，有意者請洽：324-XXXX

船上潔淨工不少癮君子

出糧毒品代金

海關及警方對此消息謂無所聞 但會對此傳說展開調查

【特訊】一項由海關及警方共同展開的調查，旨在調查船隻上是否有毒品。據悉，這項調查是由海關及警方共同展開的，旨在調查船隻上是否有毒品。據悉，這項調查是由海關及警方共同展開的，旨在調查船隻上是否有毒品。據悉，這項調查是由海關及警方共同展開的，旨在調查船隻上是否有毒品。

觀塘物華街三級火 鞋舖付諸一炬

損失達百萬五人要入院

【特訊】觀塘物華街三級火，於晚間十時許發生，火勢猛烈，燒毀了多間鞋舖。據悉，這場大火是由於一個煙灰缸引起的，火勢迅速蔓延，燒毀了多間鞋舖。據悉，這場大火是由於一個煙灰缸引起的，火勢迅速蔓延，燒毀了多間鞋舖。

肝炎預防針

美避之則吉

港繼續使用

被控謀殺女子

神槍手彈無虛發

林布中士凱旋歸

港聞



林布中士凱旋歸

【特訊】一名被控謀殺的女子，在法庭上被控以謀殺罪名。據悉，這名女子被控以謀殺罪名，並在法庭上被控以謀殺罪名。據悉，這名女子被控以謀殺罪名，並在法庭上被控以謀殺罪名。

【特訊】一名神槍手在比賽中表現出色，彈無虛發。據悉，這名神槍手在比賽中表現出色，彈無虛發。據悉，這名神槍手在比賽中表現出色，彈無虛發。

【特訊】林布中士凱旋歸，受到家人和朋友的熱烈歡迎。據悉，林布中士凱旋歸，受到家人和朋友的熱烈歡迎。據悉，林布中士凱旋歸，受到家人和朋友的熱烈歡迎。

【特訊】港聞，包括多起社會新聞和事件。據悉，港聞包括多起社會新聞和事件。據悉，港聞包括多起社會新聞和事件。

【特訊】神槍手彈無虛發，在比賽中創下佳績。據悉，神槍手彈無虛發，在比賽中創下佳績。據悉，神槍手彈無虛發，在比賽中創下佳績。

【特訊】林布中士凱旋歸，受到家人和朋友的熱烈歡迎。據悉，林布中士凱旋歸，受到家人和朋友的熱烈歡迎。據悉，林布中士凱旋歸，受到家人和朋友的熱烈歡迎。

製衣工會招收婦女會員開會

本會於一九三七年成立，宗旨為婦女會員爭取平等待遇，有干政華人會員。茲將下列利益公佈：

1. 保障工作不會無理解僱。
2. 保證適當薪金。
3. 生產補助。
4. 健康福利金。
5. 醫院福利金。
6. 藥物福利金。
7. 眼鏡補助金。
8. 牙醫補助金。
9. 退休補助金。
10. 還有許多好處。

請華友女士於本星期六(即八月六日)及八月十三日到來 MAIN & PENDER ST. 參加開會，以中英文解答，或向本會辦事處詢問：

INTERNATIONAL LADIES' GARMENT WORKERS' UNION, ILGWU, LOCAL 287.
102-119 W PENDER ST., PH: 684-7577

REALTY WORLD™ - VanCity Estates

Bus. (604) 731-5811

Eileen Tung Res. (604) 263-3947

Jim Gould Res. (604) 261-5554

▲三年新屋，三睡房，土庫完成，兩層單位，開價十七萬三千。

▲KITSILANO區，三睡房，土庫完成，兩層單位，開價十七萬三千。

▲南溫哥華，兩睡房，土庫完成，兩層單位，開價十七萬三千。

▲非沙區，三睡房，土庫完成，兩層單位，開價十七萬三千。

▲PRINCE ALBERT，三睡房，土庫完成，兩層單位，開價十七萬三千。

▲現月租八百元。

大富公司

奇化街二六七號 電話: 669-2351

TAI FU BARGAIN CENTRE

專營：

- 唐山什貨，鮮菜蔬菜。
- 急凍海產，海味罐頭。

富貴豐物增人壽

酒樓用料，零沽批發，一律歡迎。

想借錢?

聯邦(政府)商業發展銀行

FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK

885 Dunsmuir Street

Vancouver, B.C. 681-7484

本銀行為聯邦政府企業公司之一，提供五年定期利息長期貸款，協助：

- ▲購買新屋，商場，廠房，機械及各種生財。
- ▲開辦新生意，購買或擴展現成生意，或發展新生意。
- ▲增加生意資金，存貨，或將現成生意，或發展新生意。
- ▲應付之帳項等。
- ▲小型生意顧問，商業管理諮詢，及免費商業諮詢服務。詳情請與本人聯絡。

Richard Kung 黃國裕啓

代東

謹訂於一九八三年八月十四日(星期日)為本會恭祝蔡李佛祖師聖誕紀念暨是日下午五時半假座碧霞宮大酒樓敬備薄酌 恭候

光臨指導 賜教榮幸

加拿大溫哥華蔡李佛雄勝黃蝦健身會同人敬約

中興貿易公司

CHUNG HING CO. LTD.

719 POWELL ST. VAN. B.C. V6A 1H5

專營統辦 遠年普洱

- 大澳同昌
- 插鹽黃花
- 粵香園號
- 冠珍醬料
- 南方蓮蓉
- 祥發咸蛋

唐山雜貨 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購 快捷妥當

(604) 251-3551 254-7420

長城公司

溫哥華喜士定東街336號

TEL: 669-9833

新到大批大蒜片 每箱二十五公斤 只售一百一十 零沽批發，無任歡迎

福隆有限公司

FOK LOONG ENT. LTD.

708 E. Georgia St. Vancouver, B.C. Canada, V6A 2A3

Tel: No. 604-255-3030 604-255-0132

專營批發：

- 唐山雜貨 罐頭食品
- 日本冬菇 元貝魚翅
- 酒樓用品 豉油醬料
- 冰霜魚蝦 各類蝦肉

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.

Tel. No. (604) 438-2452

批發·新到鮮靚

- 鮮靚龍眼
- 黑葉荔枝
- 湖北鹹蛋100庄
- 湖北皮蛋100庄
- 長江牌清水蓮藕
- 雪豆 木瓜
- 生薑 蒜子
- 蓮藕 馬蹄
- 抽氣鹹菜菜丹磅庄
- 好味牌急凍魚丸
- 蝦丸墨魚丸

永聯企業有限公司

WOSAN ENTERPRISES LTD.

營業部陳列室及工場

8979 Young St., South Chilliwack B.C.

電話: (604) 792-5132 (604) 792-6819

一九八四年度月份牌，附有加拿大及唐人節期以香港出廠價接受訂購 歡迎索取樣本及價目月曆日曆稿 (為免 貴客舟車之勞特在華埠 525號 陳氏茶莊 內備有樣本 歡迎 蒞臨取閱或訂購)

N.C.R. 紙牌仔 每本 1.50 (兩聯50套)

普通紙牌 4x7 每本 1.00 (兩聯50套)

七彩餐椅 每套 250.00 (連椅墊連椅)

七彩餐椅 每套 250.00 (連椅墊連椅)

外賣餐椅 8x11 每套 250.00 (連椅墊連椅)

七彩圓形餐椅 每套 150.00 (連椅墊連椅)

6x8 方形餐椅 每套 22.00 (500件)

不銹鋼餐椅 每打 5.20

餐椅 每打 3.50

餐椅 每打 3.00

餐椅 每打 3.60

特製花籃餐椅 每打 7.20

4x7 餐椅 每打 22.00

5x7 餐椅 每打 36.19

10x12 餐椅 每打 64.99

12x12 餐椅 每打 82.50

像骨椅子 每打 28.99 (連印中英文名)

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

夏季大減價 美國上等靚絲苗特平 \$9.99

百分百純正粟米油 \$3.80

金牌即食麵卅包庄 \$4.99

香港市場批發 九龍市場門市

236 EAST PENDER STREET 電話: 669-5840

今期大特價

- 55磅鳳標香米 十八元九毫九
- 一號泰國大蝦米 四元五毫九
- 珠江鹹三蒸 一元九毫九
- 味麵 六元九毫九
- 舊庄公仔麵 六元九毫九
- 十四安泰國椰奶 一元二毫九

嘉華冷氣工程

煤氣暖氣冷氣凍房

TEL: 251-1616 2044 TURNER ST.

請△△△氣倉食牛大埋專 電日快收改機凍庫小商料 黃夜提費府熱房餐瓜雜業裝 耀服安從將水冷氣菜貨家置 堂務當照應爐暖貨肉店庭修

加拿大皇家銀行

ROYAL BANK

本行經辦 銀行業務

- 支票往來 定期存款
- 私人貸款 房屋按揭
- 協助發展 工商投資
- 國際貿易 信託貸款
- 服務週到 歡迎垂詢

總行四〇〇號(夾喜士定東街)電話665-5240 片打東街二六九號(華埠分行)電話665-6925

明星大衛尼雲的死因 肌肉萎縮症

【合衆社瑞士訊】過了一百零一年，星期五凌晨，在瑞士逝世，享年七十歲的大衛尼雲，其死因已揭曉。大衛尼雲生前患有肌肉萎縮症，這是一種罕見的遺傳性神經肌肉疾病，導致肌肉逐漸萎縮，最終使患者失去行動能力。大衛尼雲在晚年時，由於肌肉萎縮症，行動極為困難，最終在瑞士的家中去世。



恐怖樂隊

【合衆社倫敦訊】由作曲家路德維希·范·貝多芬所創作的「恐怖樂隊」，在倫敦舉行了一場音樂會。這場音樂會吸引了眾多音樂愛好者參加，他們在貝多芬的音樂中感受到了前所未有的恐怖氣氛。音樂會結束後，觀眾們紛紛表示，這場音樂會確實令人毛骨悚然。

英駐以使館女秘書有外情 終於搞出外交醜聞

【法新社耶路撒冷訊】在學習期間，她有一日曾與以色列駐加拿大大使館的女秘書發生外情。這起醜聞在外交界引起了轟動，因為這位女秘書是英駐以使館的重要成員。她的行為被視為嚴重違反了外交紀律，最終導致她被開除名籍。這起事件也引發了對使館內部管理的質疑。

風流女婿一箭雙鵰 岳母控告姐妹求情

【合衆社紐約訊】一名風流女婿在與岳母發生爭執後，被岳母控告。然而，該女婿在法庭上表示，他與岳母的爭執並非因為感情問題，而是因為一些誤會。他的律師表示，他將為客戶辯護，並證明他的清白。岳母的姐妹則在法庭上為女婿求情，希望法官能夠從輕發落。

孕懷女婦洲澳歲卅院醫本爾墨 兒嬰管試個四胎一 一第界世為功成若

【合衆社墨爾本訊】墨爾本本爾醫院的產科醫生，在過去三十年的職業生涯中，成功為一名婦女進行了四次試管嬰兒手術。這位婦女在經歷了多年的不孕症後，終於在醫院的幫助下，成功懷孕並產下了一名健康的男嬰。這起事件在醫學界引起了廣泛關注，因為它展示了現代醫學在治療不孕症方面的巨大進步。

消息地

【合衆社墨爾本訊】墨爾本本爾醫院的產科醫生，在過去三十年的職業生涯中，成功為一名婦女進行了四次試管嬰兒手術。這位婦女在經歷了多年的不孕症後，終於在醫院的幫助下，成功懷孕並產下了一名健康的男嬰。這起事件在醫學界引起了廣泛關注，因為它展示了現代醫學在治療不孕症方面的巨大進步。

新菊園飯店

GOOD TASTE RESTAURANT
喜士定西街132號
(話務公司斜對面)
Tel: 687-0113

園桃 HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

權記菜館

232 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone: 669-2237

慶盛窗簾公司

雲高華街四三一八號
電話: 874-1933

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
669-4132 238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

最新貢獻！新龍蝦酬賓席

兩龍蝦
紅燒大生翅
紅燒大生翅
紅燒大生翅

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話: 684-1916

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT
地址: 片打街一百三十七號 電話: 682-1514

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

黃氏酒家

WONG'S WOK
6061 HOJ RD. RICHMOND
270-7571

整新裝修

免屋車土內外
費頂房庫油
估水陽間格
價潤台漆
夜間電: 434-7403

永興裝修公司

大翻水油
小翻水油
工程無誤
電話: 434-7403

永興裝修公司

大翻水油
小翻水油
工程無誤
電話: 434-7403

永興裝修公司

大翻水油
小翻水油
工程無誤
電話: 434-7403

